Español

PELIGRO

Al entrar en contacto directo o indirecto con componentes bajo tensión, el cuerpo se somete a corrientes peligrosas. Como resultado, puede producirse una descarga eléctrica, quemaduras e incluso la muerte. Los trabajos con piezas conductoras de corriente realizados de forma incorrecta pueden provocar incendios.

– ¡Desconecte la tensión de red antes del montaje y el desmontaje!
– Autorice únicamente al personal especializado la realización de trabajos bajo tensión de 110 – 240 V.

- Por favor, lea con atención las instrucciones de montaje y consérvelas para su uso en el futuro.
- Toda la documentación del producto está disponible en id.abb/*código de producto* (por ejemplo, id.abb/2CLA220100N1101) o escaneando el código QR que aparece en el envase.

English

DANGER

Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.

– Disconnect the mains voltage prior to mounting and dismantling!
– Permit work on the 110 - 240 V mains network to be carried out only by specialist staff.

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- All product documentation is available at id.abb/*product code* (e.g. id.abb/2CLA220100N1101), or by scanning the QR code on the packaging.

Français

DANGER

Des courants dangereux traversent le corps en cas de contact direct ou indirect avec des composants sous tension. Il existe un risque de choc électrique, de brûlures, voire de mort. Une intervention réalisée de manière incorrecte sur des pièces sous tension peut provoquer un incendie.

– Débrancher la tension secteur avant tout montage et démontage !
– Les travaux réalisés sur le réseau électrique 110 - 240 V sont strictement réservés au personnel spécialisé.

- Lire attentivement les instructions de montage et les conserver afin de pouvoir s'y reporter ultérieurement.
- Toute la documentation du produit est disponible sur id.abb/*code produit* (p. ex. id.abb/2CLA220100N1101), ou via le code QR présent sur l'emballage.

Italiano

PERICOLO

Correnti pericolose attraversano il corpo se si entra in contatto diretto o indiretto con componenti sotto tensione. Ciò può provocare scosse elettriche, ustioni o la morte. I lavori eseguiti impropriamente su parti conduttive possono causare incendi.

– Scollegare la tensione di rete prima del montaggio e dello smontaggio!
– Gli interventi sulla rete elettrica a 110 - 240 V devono essere eseguiti soltanto da personale specializzato.

- Leggere attentamente le istruzioni per il montaggio e conservarle per l'uso futuro.
- Tutta la documentazione del prodotto è disponibile su id.abb/*codice prodotto* (ad es. id.abb/2CLA220100N1101), oppure tramite il codice QR presente sull'imballaggio.

Português

PERIGO

As correntes perigosas passam através do corpo ao entrar em contacto direto e indireto com os componentes sob tensão. Isto pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou mesmo em morte. O trabalho executado incorretamente nas peças condutoras de corrente pode causar incêndios.

– Desligue a tensão de rede antes da montagem e da desmontagem!
– Permita que os trabalhos na rede de 110 – 240 V sejam realizados apenas por pessoal especializado.

- Por favor, leia cuidadosamente as instruções de montagem e guarde-as para uso futuro.
- Toda a documentação do produto está disponível em id.abb/*código do produto* (p. ex., id.abb/2CLA220100N1101), ou através do código QR presente na embalagem.

Shqip

RREZIK

Në rast kontakti të drejtpërdrejtë ose të tërthortë me pjesë nën tension, rryma elektrike e rrezikshme mund të kalojë nëpër trup. Kjo mund të shkaktojë goditje elektrike, djegie të rënda ose edhe vdekje. Punimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme në pjesët që janë nën tension mund të shkaktojnë zjarre.

– Shkëputni tensionin e rrjetit përpara montimit dhe çmontimit!
– Lejoni që punimet në rrjetin elektrik 110–240 V të kryhen vetëm nga personel i kualifikuar.

- Ju lutemi të lexoni me kujdes udhëzimet e montimit dhe t'i ruani për referencë në të ardhmen.
- Dokumentacioni i plotë i produktit është i disponueshëm në id.abb/*kodi i produktit* (p.sh. id.abb/2CLA220100N1101), ose nëpërmjet kodit QR në ambalazh.

Polski

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Bezpośredni lub pośredni kontakt z częściami pod napięciem prowadzi do niebezpiecznego przepływu prądu elektrycznego przez ciało. Może to spowodować porażenie prądem, poparzenia lub śmierć. W przypadku niewłaściwie prowadzonych prac przy elementach pod napięciem istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

– Przed montażem i demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe!
– Prace przy sieci 110 - 240 V zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi.

- Proszę dokładnie przeczytać i zachować instrukcję montażu.
- Pełna dokumentacja produktu jest dostępna na stronie id.abb/*kod produktu* (np. id.abb/2CLA220100N1101), lub za pośrednictwem kodu QR znajdującego się na opakowaniu.

Slovenčina

NEBEZPEČENSTVO

Pri priamom alebo nepriamom kontakte s časťami pod napätím dôjde k nebezpečnému prechodu prúdu telom. Následkom môže byť elektrický šok, popálenie alebo smrť. Pri neodborne vykonaných prácach na častiach pod napätím hrozí nebezpečenstvo požiaru.

– Pred montážou a demontážou odpojte sieťové napätie!
– Práce v sieti s napätím 110 … 240 V nechajte vykonávať iba odborným personálom.

- Montážny návod si starostlivo prečítajte a uschovajte.
- Kompletná dokumentácia k produktu je k dispozícii na stránke id.abb/*kód produktu* (napr. id.abb/2CLA220100N1101), alebo prostredníctvom QR kódu na obale.

Čeština

NEBEZPEČÍ

Při přímém nebo nepřímém kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být zásah elektrickým proudem, popáleniny nebo smrt. Pokud nejsou práce na dílech pod napětím prováděny správně, hrozí nebezpečí požáru.

– Před montáží a demontáží odpojte síťové napětí!
– Práce v síti s napětím 110 … 240 V nechte provádět jen odborným personálem.

- Pečlivě si přečtěte návod k montáži a uschovejte jej pro budoucí použití.
- Kompletní dokumentace k výrobku je k dispozici na adrese id.abb/*kód výrobku* (např. id.abb/2CLA220100N1101), nebo prostřednictvím QR kódu na obalu.

Ελληνικά

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σε άμεση ή έμμεση επαφή με ηλεκτροφόρα μέρη μπορεί να περάσει ηλεκτρισμός από το σώμα. Τα αποτελέσματα μπορεί να είναι ηλεκτροπληξία, εγκαύματα ή θάνατος. Σε περίπτωση αντικανονικής εκτέλεσης εργασιών σε ηλεκτροφόρα μέρη υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

– Κλείστε την τάση ηλεκτρικού δικτύου πριν από την τοποθέτηση και την αφαίρεση!
– Τεχνικές εργασίες σε δίκτυο 110 … 240 V επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τεχνικό προσωπικό.

- Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε τις οδηγίες τοποθέτησης.
- Όλη η τεκμηρίωση του προϊόντος είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση id.abb/*κωδικός προϊόντος* (π.χ. id.abb/2CLA220100N1101), ή μέσω του κωδικού QR που βρίσκεται στη συσκευασία.

Türkçe

TEHLİKE

Gerilim ileten parçalar ile doğrudan veya dolaylı temas halinde insan vücudu üzerinden tehlikeli akım geçer. Bu durum elektrik şokuna, yanıklara veya ölüme yol açabilir. Gerilim ileten parçalardaki işlerin usulüne uygun bir şekilde yapılmaması halinde yangın tehlikesi vardır.

– Montaj ve sökme işleri öncesinde şebeke gerilimini kesin!
– 110 … 240 V şebekedeki çalışmaların sadece uzman personel tarafından yapılmasını sağlayın.

- Montaj kılavuzunu dikkatle okuyun ve saklayın.
- Ürüne ait tüm dokümantasyon id.abb/*ürün kodu adresinde* (örn. id.abb/2CLA220100N1101), veya ambalaj üzerindeki QR kod aracılığıyla mevcuttur.

Română

PERICOL

La contactul direct sau indirect cu părți aflate sub tensiune, prin corp pot circula curenți electrici periculoși. Acest lucru poate provoca electrocutare, arsuri grave sau deces. Lucrările necorespunzătoare efectuate asupra părților sub tensiune pot cauza incendii

– Deconectați tensiunea de alimentare înainte de montaj și demontaj!
– Permiteți efectuarea lucrărilor la rețeaua de alimentare de 110–240 V numai de către personal calificat.

- Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de montaj și să le păstrați pentru referințe viitoare.
- Întreaga documentație a produsului este disponibilă la adresa id.abb/*cod produs* (ex.: id.abb/2CLA220100N1101), sau prin intermediul codului QR de pe ambalaj.

Deutsch

GEFAHR

Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungsführenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein. Bei unsachgemäß ausgeführten Arbeiten an spannungsführenden Teilen besteht Brandgefahr.

– Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!
– Arbeiten am 110 … 240 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.

- Montageanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.
- Die vollständige Produktdokumentation ist unter id.abb/*Produktcode* (z. B. id.abb/2CLA220100N1101), oder über den auf der Verpackung befindlichen QR-Code verfügbar.

Nederlands

GEVAAR

Bij direct of indirect contact met onder spanning staande onderdelen stromen gevaarlijke elektrische stromen door het lichaam. Dit kan een elektrische schok, brandwonden of zelfs de dood veroorzaken. Onjuist uitgevoerde werkzaamheden aan onder staande onderdelen kunnen brand veroorzaken.

– Koppel voordat u onderdelen gaat monteren of demonteren eerst de netspanning los!
– Laat werkzaamheden aan het "110 – 240 V"-elektriciteitsnet uitsluitend uitvoeren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

- Lees de montagehandleiding zorgvuldig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Alle productdocumentatie is beschikbaar via id.abb/*productcode* (bv. id.abb/2CLA220100N1101), of via de QR-code op de verpakking.

Svenska

FARA!

Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar leder till farlig genomströmning i kroppen. Följden kan bli elstöt, brännskador eller dödsfall. Felaktigt utförda arbeten på spänningssatta delar innebär brandrisk.

– Gör enheten spänningslös före montering och demontering!
– Arbeten på 110 ... 240 V-nät får bara utföras av behörig elektriker.

- Läs monteringsanvisningen noggrant och spara den. All
- produktdokumentation är tillgänglig på id.abb/*produktkod* (t.ex. id.abb/2CLA220100N1101), eller via QR-koden på förpackningen.

Suomi

VAARA

Suora tai epäsuora kosketus jännitteisiin osiin aiheuttaa sähkövirran vaarallisen kulkemisen kehon läpi. Seurauksena voi olla sähköisku, palovammoja tai jopa kuolema. Jännitteisiin osiin epäasianmukaisesti tehdyt työt aiheuttavat tulipalon vaaran.

– Verkkojännite on katkaistava ennen asennusta ja purkamista!
– 110–240 V-verkon parissa tehtävät työt on annettava ammattihenkilöiden suoritettaviksi.

- Asennusohje on luettava huolellisesti ja säilytettävä.
- Kaikki tuotetta koskeva dokumentaatio on saatavilla osoitteessa id.abb/*tuotekoodi* (esim. id.abb/2CLA220100N1101), tai pakkauksessa olevan QR-k oodin kautta.

Latviešu

BĪSTAMI

Tiešas vai netiešas saskares gadījumā ar spriegumam pakļautām detaļām caur ķermeni var plūst bīstama elektriskā strāva. Tas var izraisīt elektrošoku, smagus apdegumus vai pat nāvi. Nepareizi veikti darbi ar daļām zem sprieguma var izraisīt ugunsgrēku.

– Pirms montāžas un demontāžas atvienojiet tīkla spriegumu!
– Atļaujiet darbus 110–240 V elektrotīklā veikt tikai kvalificētam personālam.

- Lūdzu, rūpīgi izlasiet montāžas norādījumus un saglabājiet tos turpmākai atsaucei.
- Pilna produkta dokumentācija ir pieejama vietnē id.abb/*produkta kods* (piem., id.abb/2CLA220100N1101), vai izmantojot QR kodu uz iepakojuma.

Lietuvių

PAVOJUS

Tiesioginio arba netiesioginio sąlyčio su įtampą turinčiomis dalimis metu per kūną gali tekėti pavojinga elektros srovė. Tai gali sukelti elektros smūgį, sunkius nudegimus ar net mirtį. Netinkamai atliekami darbai su įtampą turinčiomis dalimis gali sukelti gaisrą.

– Prieš montavimą ir demontavimą atjunkite tinklo įtampą!
– Leiskite darbus 110–240 V elektros tinkle atlikti tik kvalifikuotam personalui.

- Prašome atidžiai perskaityti montavimo instrukcijas ir pasilikti jas naudojimui ateityje.
- Visa gaminio dokumentacija yra prieinama adresu id.abb/*gaminio kodas* (pvz., id.abb/2CLA220100N1101), arba per QR kodą, esantį ant pakuotės.

Eesti

OHT

Otsese või kaudse kokkupuute korral pingestatud osadega võib keha läbida ohtlik elektrivool. See võib põhjustada elektrilöögi, raskeid põletusi või isegi surma. Ebakorrektselt teostatud tööd pingestatud osadega võivad põhjustada tulekahju.

– Enne paigaldamist ja demonteerimist katkestage võrgupinge!
– Lubage töid 110–240 V elektrivõrgus teha ainult kvalifitseeritud personalil.

- Palun lugege paigaldusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
- Kogu tootedokumentatsioon on saadaval aadressil id.abb/*tootekood* (nt id.abb/2CLA220100N1101), või pakendil oleva QR-k oodi kaudu.

Русский

ОПАСНО!

При прямом или непрямом контакте с токоведущими деталями происходит опасное протекание тока через тело человека. Последствиями этого могут быть электрический шок, ожоги или смерть. При ненадлежащем выполнении работ на токоведущих деталях существует опасность возгорания.

– Перед монтажом и демонтажом оборудования отключить питание!
– К работам с сетями 110–240 В допускаются только специалисты.

- Внимательно прочитайте и сохраните руководство по монтажу.
- Полная документация по продукту доступна по адресу id.abb/*код продукта* (напр. id.abb/2CLA220100N1101), либо через QR-к од, размещён ный на упаковке.

عربي

خطر

تسري تيارات خطيرة عبر الجسم عند الاتصال المباشر أو غير المباشر مع عناصر متصلة بالكهرباء. وقد ينجم عن ذلك الإصابة بصدمة كهربائية أو حروق أو الوفاة أيضًا. ويمكن أن يؤدي العمل غير الصحيح على الأجزاء التي تحمل تيارًا كهربائيًا إلى نشوب حرائق.

– افصل قلطية مصدر الكهرباء الرئيسي قبل التركيب والفك!
– لا تسمح بإجراء أعمال على الشبكة الكهربائية 110 - 240 فولت إلا لفنيين متخصصين.

- يُرجى قراءة تعليمات التركيب بعناية والاحتفاظ بها من أجل الاستخدام اللاحق.
- جميع وثائق المنتج متاحة على id.abb/رمز المنتج (على سبيل المثال: id.abb/2CLA220100N1101)، أو عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة (QR) الموجود على العبوة.

ABB

i

NiESSEN

Asea Brown Boveri, S.A.U.
Niessen Factory
Pol. Ind. Aranguren, 6
ES-20180 Oiartzun
go.abb/contact

2CLX200009N1001 / 21.09.2026